



SSI Tại California

Nhưng người 65 tuổi hoặc già hơn cần tài chính hoặc những người ở bất cứ tuổi tác nào bị mù hoặc tàn tật (bao gồm trẻ em) có thể hỏi điều kiện để lãnh tiền mặt hàng tháng của chính phủ liên bang. Tiền này được gọi là Trợ Cấp An Sinh Xã Hội (SSI).

Bạn có thể hưởng được tiền SSI nếu bạn có lối sống ít hoặc không có lối túc, và tài sản của cá nhân bạn trị giá dưới \$2,000 và \$ 3,000 nếu có gia đình. Chúng tôi không có tinh giá trị của nhà hoặc xe hơi của bạn (nếu xe hơi không thuộc loại đặt tiền) như là tài sản. Một số tài sản khác có thể cũng không tính vào luôn. Xin gọi An Sinh Xã Hội để biết thêm chi tiết.

Ngoài điều kiện về giới hạn lối túc, bạn phải cư ngụ tại nước Mỹ và Northern Mariana Islands, và thuộc vào một trong những thành phần dưới đây:
• công dân Mỹ hoặc người quốc gia;
• một số người American Indians;
• thường trú dân có di làm dưới 40 tam cá nguyệt;
• một số không phải là công dân có liên can đến quân vụ, và phòi ngang của họ hoặc con cái còn phụ thuộc chia lập gia đình;
• một số không phải công dân, cư ngụ hợp pháp tại Mỹ, bị mù hoặc tàn tật, hoặc đang lãnh tiền SSI vào ngày 22 tháng 8, 1996, và
• một số người di theo diện con lai, người Cuba/Haitian, người tỵ nạn, ăn náu hoặc người có lệnh trục xuất hoặc bai bõ được giữ lại, có thể hưởng được tiền trong vòng bảy năm tính từ ngày qui chế họ được chấp thuận.

Muốn biết thêm chi tiết, xin xem tờ *Trợ Cấp An Sinh Xã Hội Cho Những Người Không Phai Công Dân* (Ấn Bản Số 05-11055)

Ngoài ra bạn cũng có thể làm đơn xin hưởng thêm tiền thuộc các quyền lợi khác mà bạn có thể hưởng được.

Mặc dù chương trình do Cổ Quan An Sinh Xã Hội điều hành, nhưng SSI không giống An

Sinh Xã Hội. Tiền cấp cho SSI thuộc quy của Ngân Kho Mỹ.

Tiểu bang California bỏ tiền thêm vào tiền của liên bang. Để tiền việc cho người lãnh SSI, tiểu bang California và chính phủ liên bang đã đóng góp tiền vào tiền của liên bang. Vì vậy người lãnh SSI nhận một lần tiền của chính phủ Mỹ trong đó có tiền của liên bang và tiểu bang, vào tuần đầu của mỗi tháng.

Phản sau của tờ giấy này có bản liệt kê tiền tối đa của những người lãnh SSI hàng tháng trong năm 1999, dựa theo cách sắp xếp nổi tiếng.

Theo Khám Sức Khỏe

Nếu bạn lãnh SSI, thông thường đương nhiên được cấp thẻ khám sức khỏe (Medi-Cal). Bạn không cần phải điền đơn riêng để xin Medi-Cal. Muốn biết thêm chi tiết về Medi-Cal, xin liên lạc với văn phòng xã hội địa phương của hạt.

Food Stamps

Người lãnh SSI tại California không có lãnh food stamps vì tiểu bang đã cấp tiền thêm vào tiền SSI của liên bang thay vì cấp food stamps cho họ.

Tuy nhiên, bạn có thể lãnh được food stamps
• trong thời gian đơn xin SSI của bạn chưa được quyết định;
• đơn xin SSI của bạn bị khước từ, hoặc
• nếu bạn đơn di tiểu bang khác.

Muốn biết thêm chi tiết về food stamps, xin liên lạc với sở xã hội địa phương của hạt.

Các Chương Trình

Khác Của Tiểu Bang và Hạt

Người lãnh SSI có thể hưởng thêm các dịch vụ khác và tiên đặc biệt qua các văn phòng xã hội địa phương của hạt.

- tiền phu cấp đặc biệt cho chó giúp người mù hoac tàn tật;
 - dịch vụ giúp đỡ tại gia; và
 - dịch vụ bảo vệ
- Muôn biết thêm chi tiết về tiền và những dịch vụ đó, xin liên lạc với sở xã hội địa phương của hạt.

Tiền SSI

Số tiền liệt kê dưới đây bao gồm cả tiền của liên bang và tiểu bang. Không phải tất cả người lãnh SSI đều nhận tiền tối đa. Tiền có thể ít hơn nếu bạn có lời túc khác. Sở An Sinh Xã Hội có thể cho bạn biết về số tiền và anh hưởng của lời túc của bạn đối với số tiền đó.

Tiểu bang còn có tiền khác cho người già có dù diêu kiện, hoặc người tàn tật ở nơi không có phuơng tiện để nấu ăn có thể hưởng được. Hơn nữa những người có nỗi dậy dù để nấu ăn nhưng không thể tự nấu ăn được cũng có thể hỏi dù diêu kiện để xin hưởng tiền qua sở xã hội của hạt theo chương trình giúp đỡ tại gia.

Muôn biết thêm chi tiết

Bạn có thể lấy tin tức thâu săn 24 tiếng trong

Cá nhân

Sóng tự túc
Không có châm nom về sức khỏe (Board and Care)

Sóng tự túc

Không phuơng tiện nấu ăn

Gia đình người khác

Vì thành niên bị tàn tật

Gia đình người khác

Cấp (Vở và chông cung lạnh SSI)

Gia và/hoặc Tan tật

Sóng tự túc

Không có châm nom về sức khỏe (Board and Care)

Sóng tự túc, không có phuơng tiện nấu ăn

Gia đình người khác

Mù

Sóng tự túc

Gia đình người khác

Người mù với phôi ngầu già hoac tàn tật

Sóng tự túc

Gia đình người khác

ngày kể cả cuối tuần và ngày lễ qua điện thoại miễn phí của An Sinh Xã Hội 1-800-772-1213. Bạn có thể nói chuyện với nhân viên giữa 7 giờ sáng đến 7 giờ tối trong giờ làm việc. Đường dây bận nhất vào đầu tuần và đầu tháng, nếu sù việc của bạn có thể chờ, thi nên gọi vào lúc khác. Khi gọi nên có sẵn số an sinh xã hội của bạn.

Xin chỉ vào ngôn ngữ ban nói. Nếu ban cần người thông dịch, chúng tôi sẽ cung cấp cho bạn một người miễn phí.

Người diếc hoac lang tai có thể gọi miễn phí "TTY" số 1-800-325-0778 giữa 7 giờ sáng đến 7 giờ tối trong giờ làm việc.

Ban cũng có thể liên lạc với chúng tôi qua hệ thống Internet. Đánh chủ <http://www.ssa.gov> để lấy tin về An Sinh Xã Hội.

Nhân viên sở An Sinh Xã Hội sẽ cho bạn biết những điều ban cần phải có để xin SSI. Phụ Huynh và người giám hộ có thể xin giium cho trẻ em 18 tuổi bị mù hoac tàn tật.

Sở An Sinh Xã Hội giữ kín các cuộc đàm thoại dù bạn gọi điện thoại miễn phí hoac gọi đến một trong các văn phòng dia phuơng. Chúng tôi cũng muốn tiếp daí ban một cách chính đáng va lịch sú. Vì vậy có nhân viên thứ hai theo doi và cuoc đàm thoại goi vào hoac goi ra.

	Gia	Tàn Tật	Mù
Sóng tự túc	\$676.00	676.00	732.00
Không có châm nom về sức khỏe (Board and Care)	827.00	827.00	827.00
Sóng tự túc	747.00	747.00	
Không phuơng tiện nấu ăn	517.00	517.00	585.00
Gia đình người khác		579.00	
Vì thành niên bị tàn tật		411.00	
Gia đình người khác			
<u>Cấp</u> (Vở và chông cung lạnh SSI)			
Gia và/hoặc Tan tật			
Sóng tự túc		1,201.00	
Không có châm nom về sức khỏe (Board and Care)		1,654.00	
Sóng tự túc, không có phuơng tiện nấu ăn		1,343.00	
Gia đình người khác		983.00	
<u>Mù</u>			
Sóng tự túc		1,391.00	
Không có châm nom về sức khỏe (Board and Care)		1,174.00	
Sóng tự túc		1,320.00	
Gia đình người khác		1,102.00	